

Žalm 73:28 Ale mňa blaží Božia blízkosť. V Hospodinovi, Pánovi mám svoje útočisko, aby som všetky Tvoje skutky zvestoval. Evanjelický preklad

Žalm 73:28 Ale mně nejlépe jest přidržeti se Boha; pročez skládám v Panovníku Hospodinu doufání své, abych vypravoval všechny skutky jeho. Kralický preklad

Bratia a sestry v Pánu!

Čiarky sú veľmi dôležité vo vete a premiestenie čiarky môže byť niekedy veľmi nebezpečné. Jeden kráľ mal podpísať rozsudok a toto napísal: „Milosť nemožno, nechať vo väzení!“ Ten, čo prepisoval tento rozsudok, zmenil polohu čiarky. Znelo to potom takto: „Milosť, nemožno nechať vo väzení.“ Tým sa rozsudok zmenil na oslobodenie.

Náš Kráľ kráľov povedal: „Veru vám hovorím: Dokiaľ sa nebo a zem nepominú, nepominie sa ani jediné písmenko, ani jediná čiariočka zo zákona, kým sa všetko nestane.“ Matúš 5:18

Pri prekladaní Božieho slova je rovnako veľmi dôležité, kde sa čiarka umiestni. Niekedy je veľmi ťažké aj preložiť niektoré výrazy z gréčtiny do slovenčiny. Napríklad je ťažké preložiť slovo, alebo vetu: „Maranata!“ (1.Korinským16:22) Túto vetu je možné preložiť aj ako „Pán prichádza“, alebo „Príď Pane“. Obidve možnosti sú platné.

Slová „Pán prichádza“ boli pozdravom prvých kresťanov a modlitba: „Príď Pane“ bola a je modlitba všetkých kresťanov.

Rovnako aj dnešný kázňový text ponúka možnosti na preklad. Evanjelický preklad hovorí o tom, že žalmistu potešuje Božia blízkosť. Kralický preklad hovorí o žalmistovej túžbe držať sa Boha. Sú to dve krásne vyznania s iným významom a predsa smerujú k tomu istému.

Čo tomuto výroku predchádzalo?

Tomuto výroku predchádzal pohľad na ľudí. Neboli to obyčajní ľudia. A nebol to pohľad veriaceho človeka. Bol to pohľad človeka, ktorý sa dá ľahko oklamať vonkajším vzhľadom. Bol to pohľad plný zlosti. Závidel ničomníkom ich blaho. Videl len to, že oni muky netrpia a nemusia lopotiť. Videl len to, že ich obchádza to, čo iných trápi.

On im však závidel. Závidel ľuďom, ktorí nemali problém použiť násilie, ich srdce prekypovalo pýchou, lžou a výmyslami, vyhrážali sa útlakom každému, kto ohrozoval ich moc.

Nebol sám, kto týchto zlých ľudí takto vnímal. Boli tu ľudia, ktorí sa dali ľahko oklamať. Tí im nielen závideli, tak ako žalmista, ale ich aj obdivovali a aj sa ich báli. Neuvedomovali si, že títo ich vodcovia ich ženú do záhuby.

Na jednom bitúnku v Iráne za jeden deň porazia 11 000 oviec. Medzi ovcami majú jednu, ktorá sa volá Judáš. Táto ovca každý deň ide pred všetkými. Judáš oklame 11 000 oviec. Táto ovca ide prvá a za ňou idú ostatné. Všetky sa predbiehajú a strkajú, lebo chcú byť hneď za touto ovcou. To, že je to cesta na porážku si zvieratá neuvedomujú.

My nie sme na takomto bitúnku, ale bez Boha smerujeme k niečomu oveľa horšiemu. Na tejto ceste je veľmi ľahké nasledovať niekoho, koho spôsoby sú pokušením k napodobňovaniu.

My si mnohokrát snažíme uľahčiť život. Preto niekedy môžeme preberať spôsob správania od tých, ktorí sú úspešní. Problém veriaceho človeka môže nastať vtedy, keď zistí, že spôsoby týchto úspešných nie je možné spojiť so spôsobmi veriaceho človeka.

Vo vnútri žalmistu nastal veľký zápas. Takto opísal svoje pocity: „Keď sa mi teda srdce hnevávalo a bodalo ma v prsiach, / smiešny som býval, nevediaci, pred Tebou ako zvieratko som stál. / Lebo je pravda, že som stále s Tebou a moja ruka v Tvojej spočíva, že po zemi ma vedieš svojou radou a potom prijmeš do slávy. / Koho mám, okrem teba, na nebi? /Keď bývam s Tebou, nevábi ma zem./ Nech moje srdce i celé telo uvädne, / Boh mi je bralom naveky, Hospodin mi je údelom!“ (Žalm 73: 21-26/ prebásnil Milan Rúfus)

Ale v Božej prítomnosti si tento človek uvedomil, kde by skončil so spôsobom života tých, ktorých chcel nasledovať a kam smeruje jeho život pod Božím vedením.

Keď to pochopil, tak svoj životný objav takto sformuloval:

Žalmy 73:28 Ale mňa blaží Božia blízkosť. V Hospodinovi, Pánovi mám svoje útočisko, aby som všetky Tvoje skutky zvestoval.

Žalmy 73:28 Ale mně nejlépe jest přídržeti se Boha; pročesž skládám v Panovníku Hospodinu doufání své, abych vypravoval všecky skutky jeho.

V hebrejskej vete zámeno „ja“ nebýva na začiatku vety, ak ho tu ten človek dal, chcel tým povedať, že je veľký rozdiel v tom, ako svoje šťastie tie idoly a ich obdivovatelia vnímajú a ako to on vníma.

Vyznal: „Ale čo sa mňa týka, tak mne je blízkosť Božia dosť na to, aby som bol dokonale šťastný. Nech si majú, nech si užívajú, nech sa tešia zo všetkého, nech si aj doprajú, ale čo sa týka mňa, tak moja radosť je v Bohu. To mi stačí!“

To je vyznanie človeka, ktorý našiel pravé šťastie. Nech k podobnému vyznaniu nás vedie Nebeský Otec a nech nám dá Ducha Svätého, aby sme podobne mohli vyznávať!